



GAZET'A TRANSILVANIEI.

Gazet'a esse de 2 ori: Mercuria si Sambet'a, Fieca una data pe septemana, — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl. pe $\frac{1}{4}$ 3 fl. v. a. Tieri esterne 16 fl. v. a. pe unu anu eúu 40 doidierei, or 3 galbini mon. sunatória. Se prenumera la postele c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie ad. cam 10 vorbe mari séu mici inserate se ceru 8 cr. Tacs'a timbrala e 30 cr. de fiacare publicare. Fara depunerea acestui pretiu inainte nu se voru mai primi publicari.

Nr. 9.

Brasiovu, 1. Februaru 1864.

Anulu XXVII.

MONARCHIA AUSTRIACA.

Dela senatulu imperialu.

(Incheiere.)

Siedinti'a 79 din 30. Jan. totu cu desbateri de feliulu cest'a se ocupa. Vorbira: Sartori in contr'a resolutiunei. Dr. Herbst combate propunereade a se trece la ordinea dilei, pentruca altufeliu se vatema dreptulu casei, si unu ce á acest'a aru prea suprinde pre popórele austriace. Ból'a ea cronica a financielloru austriace cere pace din laintru, st'a o dice si Franci'a, dar' apoi Austri'a mai e si amenintata dintr' atatea parti, si candu e amenintatu imperiulu le catra amédiu, nu era cu scopu á se mai tramite armat'a si a miédia nópte. Apoi poporulu, care 'si, consa era si sansele si banii, vré se scie si elu, ce politica se face cu ele. Acést'a o observésa si poterile absolutistice, cari la inceputulu muí resbelu insciintiedia si pe poporu celu pucinu cu cate unu manifestu. De altufeliu e si lucru curiosu a portá esboiu cu unu statu (Dani'a) pentru cá sei se apere intregritate, si in fine apara resolutiunea, fienduca representédia spiritulu patriotismului. Brosche incarca pre ministrulu Schmerling cu laude, si din incredere catra densulu, elu va votá totu cá si pana aci, ca nu va se atinga pre ministeriu (Risete). In fine cerunduse inchiéerei desbateri se alegu lintre oratorii insinuati doi oratori generali Kaiserfeld pro si Dr. Rieger in contr'a resolutiunei. Kaiserfeld cu o agerime aspra s'apaca a critisa politic'a ministrului Rechberg cá periculósa intereselloru si securitatei Austriei, pana candu 'i se si adreesá dicundu-i, ca déca caus'a acést'a e legata atatu de strinsu de onórea lui, elu se faca locu altuia, ca camer'a va purta spesele de paua acumu ale politicei lui. (Sensatiune) Rieger in contr'a resolutiunei. Dr. Giskra cá referentu pentru ea, care combate ageru asertele contr'a constitutionale, cumca corón'a are dreptulu nemarginitu de a porta resbelu si a face pace, pentruca poterea legislativa are dreptulu a hotari si cea esecutiva ai implini decisiunile.

In fine reflectandu Dr. Giskra, ca esecutiunea facuta in servitiulu reactiunei produse si protocolulu din Londonu si complicarile de facia, isi arata temerea de mai reu dicundu: „candu ne aducemu aminte, cumu s'a procesu din partea regimelui in tóta caus'a acésta facia cu cas'a sen. imp.; cumu luá elu in mana cu tóta volnicia' acésta causa, si cumu procede necrestandu intru nemica sen. imp., me infioresu, candu si cugetu, ca precumu adi trece cas'a la ordinea dilei preste lucrurile regimelui, nu va poté fi prea departe neci diu'a aceea, in care si regimele va trece la ordinea dilei calcandu peste casa si preste drepturile ei. (Aplause vii si indelungate). Inse se si trece la desbaterile speciali, cari trebuie se ne intereseze:

Grocholski din Galiti'a la art. I. propune cá se se adanga la „creditu“: din midiolócele imperiulu, rezervandu se determinarea viitoria, pana'noatu se voru incarca din acestu creditu singuritele regate si provincie dupa dreptulu de statu“; déca nu se va primi acésta propunere, atunci elu cu consimitorii lui se voru conteni dela votare asupra legeri acesteia.

Ardelenii si mai antaiu dep. Baritiu sprijinesce pe Grocholski dicundu:

Me simtescu obligatu in consciintia a sprijini propuse tiunea onoratului meu colega de Grocholski cu atatu mai multu, cu catu vediu eu in caus'a acést'a o cestiune de constitutione a Austriei inca totu deschisa, una din acelea intrebări ale constitutionei, care 'si ascépta resolvarea sa tocma dela sen. imp. intregitu si inca in scurtu tempu, o intrebare asemenea aoeleia, care venise inainte cu ocaziunea pertractarei bugetului cancelariei de curte ungare si croate, o intrebare de a carei resolvare fericita e legata multumirea tuturor po-

póreloru dincolo de Laita séu mai bene disu, a tuturoru popóreloru, care astadi nu se tienu de federatiunea Germana.

Me afiu silitu, cumu o mai facui eu acést'a la inceputu inainte de 3 luni, a'mi cere crutiare si acumu dela inalt'a casa, pentruca nu me afiu destulu de poternicu in limb'a germana.

Candu afirmesu, cumuca acést'a intrebare este o intrebare constitutionala deschisa, cu acest'a nu voi a dice, cumca deslegarea aoeleia se se iè inainte acumu ori in scurtu tempu dupa acést'a, neci in decursulu acestei sesiuni, eu vréu cu acést'a numai, a'mu ecsprime intim'a mea dorintia, cá in cele din urma acest'a totu se se faca odata. Sciu altii póte mai bene de catu mene, cumuca intrebatiunea acést'a s'a luatú si de noima a pregati Austriei tocma in privintia federatiunei germane cele mai mari confusiuni. Se scie, ca unele partite anumite intrebuintiésa intrebarea acésta spre a desbina legatur'a Austriei cu asia numit'a reuniune nationala in Germani'a. Precumu credu, dorintia mea are totu dreptulu, cá astufeliu de intrebatiuni se devina odata puse in ordine, cu alte cuvente, cá constitutione se se intregésca, constitutione, de care noi tienemu, precumu sum tare incredintiatu, cu deplina convincere si cu buna consciintia, inse a carei complinire trebuie se o dorimu si inca din punctulu meu de vedere, cu deplin'a respectare a constitutionei nóstre, dupa cumu o amu avutu noi in Ungaria, Transilvani'a si Croati'a, cu respectarea acelloru diplome inaugurale, acelloru juramente omagiale, si santele juramente ale monarchiloru, care s'au depusu dela anulu 1812 pana la anulu 1830 séu cu alte cuvente, dupa pacea dela Vien'a in anulu 1812, dupa pacea dela Linciu in anulu 1647 pana in tempulu celu mai de aprópe. Imperatii romano germani cá regi ai Ungariei neau intaritu constitutionile nóstre cu diplomele Ioru inaugurale si cu juramentele sale deodata leau si asecuratu asia, in catu noi pana la resturnaturile din 1848 potemu cu deplina credintia dice, ca aveamu o constitutione, care déca erá cá se se modifice, se poté face acést'a numai in contielegerea celloru dóue potestati legislative.

Acumu constitutionile acestea prin cele doue acte de statu din anii 1860, si 1861 éra si restituitu.

Totusi necaiuri nu s'a disu, cumu se fia acelea restituite, cumu se se aduca articulu de articulu, §. de §. in consonare cu cele dóue legi fundamentale de statu. Asiá dara pana atunci sumu silitu a me alaturá lapropunerea D. de Grocholski si inca cu acelu adausu, ca in casu ce propunerea acést'a nu se vá primi de catra inalt'a casa, si eu me afiu silitu a me abtiené dela votisare.

Zimmermanu vre se se inerce á dovedi, ca danduse bani din mediulócele imperiului pentru scopulu federatiunei germane nu e nici o noutate pentru tierile de dincolo de Laita. E adeveru, ca dupa tractatele, care se incheiara intre Ardélu si Austri'a, candu deveni cea dintia sub domnirea casei austriace, intre altele se asecurase staturiloru unu dreptu de a aplacidá contributiunea; e adeveru, ca staturile au avutu dreptu de a cere, cá se se adune in dieta pe totu anulu, cumca dietele acestea n'au fostu diete de postulatu si se bucurá de cele mai mari indreptatiri constitutionali, cu cari noi potemu se fimu mundri, cá Marea Britania pre parlamentulu seu. Inse si acést'a e adeveru, ca dela 1791 in cóce nici o data nu s'a propusu in diet'a Ardélului vre unu bugetu de statu privitoriu la Ardélu cu atatu mai vertosu altulu privitoriu la celelalte parti ale Monarchiei. In Ardélu se afla dóue case publice, una cunoscuta sub numirea „cas'a provinciala“, in care curgea tóte contributiunile, apoi erá „cas'a camerala“ in care curgea veniturile din vami, regalele de sare si din bunurile statului, scurtu totu ceea ce dincoce de Laita se numescu bunuri de statu si dominiuri, ceea ce dupa terminologiu' a usitata in Ardélu se numescu bunuri fiscale séu fiscalitati.

Dar' si pe tempurile principiloru patrioti, candu Ardélulu erá unu statu suveranu recunoscutu de diplomati'a européna, candu fara de voia tieriei nu se potéa face nici unu tractatu cu poteri din afara, si atunci avea principii dreptulu a lua veniturile din fiscalitati si na erá obligati a da cuiva socotéla despre ele.

Ardélulu a contribuitu si mai nainte la spesele matriculare, pecandu domnitorii austriaci erau imperati ai Germaniloru. Administratiunea camerala in puterea art. 1 si 14 din anulu 1747 stá nemediulocitu sub camer'a comuna aulica in Vien'a, si fienduca spesele ce erá a se contribui la diet'a germana se dá in tempi autemartiali din partea presiedintelui acelei camere; asiá si mai nainte a datu Ardélulu cotele sale la contiugentulu matriculariu germanu fienduca dupa subtragera speselor administratiunei in Ardélu prisosulu din venitele fiscalitatiloru, domniloru si din sare, afara de metalulu cascigatu in Ardélu, curgea totu in Vien'a si acelea faceau numai cu ceva inainte de 1848 cate 3 milióne fir. pe anu. Ar' veni deci numai intrebarea ca dela 1791 dupa cuprinsulu articolui 9 óre nu se recunosce dreptulu Maiestatei de a regulá repórtele esterne, a face tractate de drepturi? Acesta e dreptu maiestaticu, prin urmare imperatulu Austriei cá principe alu Ardélului nici intr'o dieta n'a ecsperiatu reflexiuni cumca e si principe a confederatiunei germanei apoi cu sumetia 'si póte aduce amente, cumca nu regimente ardelene nici unguresci au fostu acelea, care au gonitu pe turci in 1686 din resiedinti'a regelui din Buda, si ca regimente germane au fostu acelea, cu care Eugenu de Savoia a reportatu bataia cea memorabila dela Zenta. In fine mai insira vreo cateva date statistice dela unu scriitoriu austriacu dintr' unu opusitu la Klagenfurt in 1786, unde s'aru dice ca incepundu dela an. 1683 pana la anulu 1749, candu dupa incheiat'a pace dela Belgradu, solulu turcescu a venitu intaiasi data in Vien'a, in restempulu acest'a se spendara pentru resboiulu turcescu peste 256 milióne fl. si contribuirea provinciiloru germane, in recruti remonte, grajduri scl. peste 259 milióne. Inse 'n fine si arata parerea de reu, ca intre tóte parlamentele continentale ale Europei unu singuru ecsemplu este in Austri'a, ca puterea imperiului si unitatea lui se aduce la indoiala chiaru in parlamentulu seu, cu tóte ca fericirea materiala a Austriei de acumu depinde dela tienera cu Germania ceea ce se o simtiésca si omenii de dincolo de Laita.

Telegramu. Vien'a, 12. Februaru 1864. Senatulul imperialu sa incheietu astadi fora cá intrebatiunea drumului de feru se se fi si luatu la pertractare.

Vien'a Maiestatea Sa Imperatulu si imperatés'a luara parte la balulu de curte din 6. Februaru. Toti Archiducii si Archiducesele, M. duce de Toscana si de Coburg-Gotha, toti Ministrii, generalii, oficerii pretoriali, multi oficeri superiori, senatori imperiali, totu statulu curtii, si tóte chargele, tóta nobilimea din resiedintia, toti internuncii si solii cu secretarii la numeru preste 1500 persóne se aflara de facia.

Din campulu resbelului.

Telegrame ale lui „Wiener Zeitung.“

Lottorf, 6. Febr. Dupa insciintiarea colonelului Feldegy Schleswigulu sau parasitu. O deputatiune de cetatieni au venitu la mine, la 1/2 pe 1 nópté sau dusu Danii, eu pornescu spre Danewirke la 4 1/2 óre de demanétia. — Gablenz FML.

Fortulu Gottdorf 6. Fauru. Toem'a acuma amu intratu la 7 óre demanétia. Danii au parasitu positiunea, celu pucinu 60 tunuri de calibru greu stau in siantiuri. Eu punu

la cale urmarirea energica catra Flensburgu si oinsciintiediu supra comandantelui. Dupa mari greutati si ostenele trupele nóstre sunt animate de spiritulu celu mai bunu si urara inaintea fortului unu „se traiésca Mai. S'a c. r. apostolica,“ care resuná in mare departare. Cortelulu generalu ilu strapunemu astadi mai inainte catra inamicu. Gablenz LMC.

Schleswig 6. Fauru 10 3/4 óre inainte de amédiu. Danii au parasitu in nóptea trecuta Schleswigulu, inainte de ataculu care era se se faca astadi. Corpurile generalului Br. Gablenz si de la Mulbe urmarescu pe inamicu catra Flensburg. Dela corpulu antaiu inca nu a sositu nici o scire. Multe tunuri se afla in man'a nóstra. — de Wrangel MC.

Cetimu in „Wiener Ztg.“ Lovirea din 4 l. c. a adusu pe neasteptate o otarire cu sene, care se pare a fi cumpanitória pentru finea resboiului in Schleswig; linea Schlei e luata si printr'aceea Danii fura siliti a lasa positiunea dela Dannewirk. Catra nordu dela linea dela Dannewirk nu se mai afla o linea buna de aparare in ducatul Schleswig, de aceea se póte vedé perderea acestei linie cá inceputulu parasirei totale a ducatului.

Va se dica, ca germanii inaintara la Flensburg si populu proclama pre ducele Fridericu petutindinea de suveranu legitimu in Schleswig-Holstainu in faci'a comandantiloru si comisariloru austro-prusiani.

Franci'a. Napoleonu a tramisu pre generalulu Fleury pentru o misiune la Berlinu si C. Valevski se tramite la Londonu intr'o misiune delicata. Altu colon. si unu capitaniu sunt tramisi la Danimarc'a.

Napoleonu 'si petrece totu incungiuratu de maresialii sei. —

Novisimu. In 6 se intimplá o lupta sangerósa la Idstedt, Oversee si pe stratele din Flensburgi, multi morti si raniti. Numai regim. austr. „Regele Belgiei“ perdú 500 feciori si 17 oficiri; intre cari si ducele de Würtemberg ranitu. Cu toti 27 oficiri si 626 fetiori. Danii lasara 11 tunuri si munitiune. Swedia vine cu ajutoriu. Angli'a remonstrá in contr'a proclamarei ducelui Fridericu, dice Palmerston in Parl.

Teatrulu nat. maghiaru in Clusiu

reincepe a inflori, actionariului tienura adunare generala in 28. Jan. C. Miko ca presiedinte deschise si acést'a adunare prin o cuventare, din care putemu vede, ca cea ce poteriloru singurite nu e prin potentia, se póte realiza prin poteri unite. Inainte cu vreo 10 ani nepotenduse sustiené teatrulu maghiaru s'au reunitu mai multe persóne cu simtiu nationalu, cá prin actii se'si ajute sustarea teatrului seu, care este pre lenga scopulu seu finalu si o propaganda a simpatiei catra limb'a de productiune, inse atunci pe facia se dicea, ca numai prin teatru sa póte lati limb'a si nationalitatea maghiara si de acea se provocara toti a alerga cu ajutoriu prin actii. Actionari se si aflara cutimu vreo 500 cu legaminte pre 10 ani. Fundatiunile sue la o suma de 43 mii. In anulu 1861 se mai inmulti fondulu teatrului cu 81,000 fl., capitalu din cass'a insu: rectionala, care cu capitalu cu totu o darui Mai. s'a fondului teatralu la cererea colectiva a actionariloru. Acumu, averea intréga e de 170,357 fl. 48 cr. dupa impartasirile lui „Korunk“. In urm'a acestoru incordari societatea teatrului maghiaru cu subventiune anuala de 2,000 fl. nu sia intreruptu activitatea pana in diu'a de astadi. Urmarile le vedemu petutindenea in orgoliulu si lupt'a limbistica. — Acumu s'a denumitu o comisiune spre a face unu planu, cumu sar' poté incassa restantiele dela actionari si cumu sar' poté renoi reuniunea actionariloru pe alti 10 ani.

De aci observamu, a) catu de aplecáta fú Maiest. S'a Imperatulu a ajutá dorintiele maghiariloru pentru asigurarea natiunalitatei lor, dovada e gratiósá daruire de susu a fondului insurectionalu pentru consolidarea teatrului nationalu si redicarea Academiei maghiare in Clusiu b) ca unde se afla fonduri nesleite si vointi'a comuna se manifestédia pentru necesitatea cutarei instituiuni, Maiest. S'a va fi aplecatu a mangaiá si pe populu romanu, deca acesta 'si va cauta si si va recere fora pregetu pe calea s'a fondurile avute, fia ele ori de ce feliu vor fi.

c) Ca nobilimea romana din Ardelu cá un'a ce inca a contribuitu la fondulu insurectionalu avù si are asemenea dreptu a si cere si ea partea siési competentă chiaru din acelu fondu de 81 mii fl. spre scopuri nationale romane; si déca nu face acést'a neci acumu, candu vede ca natiunea romana reclama totu feliulu de ajutoriu spre a se poté provide a scóli si celu pucinu cu o Academia de drepturi, apoi ea inca totu nu a aflatu pétr'a intieptiunei, cá acumu se 'si incorde poterile impreuna spre a inaltia cultur'a si prin acésta, stim'a si vadi'a natiunei sale si prin urmare si pe a sa. Se invetiamu a ne trage jaru si la ól'a nóstra.

Rusi'a. Se aruncamu o cautatura mai afundu pa-trundiatória in interiorulu stateloru subtu impregiurarile presente si vomu vedé, ca intre aceste cea mai de insemnatu este desvoltarea interióra a Rusiei.

Stramutările cari se facu in imperiulu rusescu sunt de celu mai mare interesu si potu fi decedat'orie pentru alte prefaceri importante in lume. Inca de multu si au datu judecat'a ómeni competenti, ca dupa emonciparea iobagiloru si domolirea insurectiunei polóne va urma in Rusi'a cultivarea pomului organisatiuniloru constitutionale. —

Astadi s'a si facutu inceputulu, ca „Correspondinti'a lithografica din Petruburgu“ din 18/30 Ianuaru ne si repórta urmatóarele: „Organisatiunea cea nóua a reprezentatiuniloru provinciale ocupa acumu aci tóte spiritele. Aceste adunari semena cu dietele prusiene de mai 'nainte, cari aveau unu votu consultativu pentru administrarea provinciala. La noi voru fi aceste adunari pentru gubernatorii generali de mare folosu, ca ei se voru face cunoscuti cu trebuintele cele adeverate ale provinciiloru, cari sunt concediute administratiunei loru, si voru cauta si arata mediulócele, cu cari se póta inbunatati starea loru. Organisatiunea de altu feliu nu este nóua in Rusi'a. Unu feliu de selfgouvernementu (autonomia) au ecsistatu la noi pentru comuna, pentru cetati, pentru nobilime de multu timpu. Tóte aceste corporatiuni au alesu singure pe capii sei, si sau bucuratu de unu feliu de nedependintia in administrarea cauzeloru loru in laintrulu legiloru comune ale imperiului. „In casu candu representatiunile provinciale se voru vedé a fi folosit'orie, este probabilu ca regimulu va invitá mai tardiu delegatii acestoru adunari la Petersburgu, spre a se consulta cu ei in administrarea comuna a imperiului, si acésta intrunire póte fi inceputulu unei adeverate diete. Neamu convinsu de catu folosu au ostu adunările esite din alegerile, cari au fostu insarcinate cu regularea emancipatiunei tieraniloru. Intieptiunei si vointiei bune a membriloru acestei adunari avemu se multiemimu, ca fapt'a cea mare a eliberarei tieraniloru s'a potutu duce la indeplinire in asiá scurtu timpu, si numai patriotismulu nobilimei rusesci este de mifatu, care au depusu pe altariulu patriei sele nunumai unu denaru, ci una a treia parte, de multeori si chiaru diumetate din veniturile sale*). Nice una plangere nu s'a auditu; caci se lucr'á intr'acolo, cá se schimbe 20 milióne de ómeni din proletari din unelte in man'a turburatoriiloru ordinei publice, in 20 milióne ómeni liberi si proprietari, cari sunt gat'a a apera pe cearulu si patri'a loru. Acésta mesura intielépta si drépta neau scapatu in rescularea din urma . . . (si pe boierime dela perire Rusi'a se desvólta acumu intr'unu modu regulatu. Ceea ce alte natiuni siau castigatu prin fortia si sange Rusi'a o a are prin intielépt'a guvernare a unui imperatu desteptu si marinimosu.“ (Cetiti fratiloru si fac. simle! —)

Este óre correspondinti'a rusésca si adeveru, nu vremu se tragemu degetu ci numai oftamu cu multa amaratiune, ca boierimea Romaniei inca n'a ajunsu la gradulu acelu de umanitate si patriotismu, in catu se considere si onorese demnitatea omenésca a clacasiloru mai pre susu de interesele marsiave, ce le tragu din sudórea loru. —

*) Boierü rusomani si rusofili din Romani'a se nu 'si uite de laudabil'a marinimitate chiaru si a confratiloru loru din Rusi'a; ci déca n'au degeneratu in patriotismu se indemne Oh! Dumnedieule!!! si rusii se ne dè de rusine?! ba nu!? ba ei! chiaru si ei rusii se indemnese se dè de rusine pe tóta boierimea romana, ca in Europ'a civilisata singura ea mai tiene si inca sange nobilu romanu in sclavia!! si se arata atatu de impetrata, candu i se pretende vreo siertfire in favórea consolidarei nationale! —

ESCRIERE DE PREMIURI

dela Ministeriulu culteloru si instructiunei publice alu Romaniei.

Conformu Decretului Domnescu Nr. 503, din 17. Octombrie anulu trecut 1860, si in vederea opiniunei exprimate de Consiliulu Superioru de Instructiune Publica, prin procesul-verbalu incheiatu in siedintia de la 16 ale curentei, subsemnatulu publica concursu:

1. Pentru cea mai buna Gramatica romana pana la 31. Decembrie 1865, premiu din fondulu Evangele Zapa, doue sute galbeni.

2. Pentru celu mai bunu Dictionariu romanu, in care se voru coprinde tóte vorbele romane cate incepu cu litera A, pana la 31. Decembre 1865, premiu din fondulu Evangele Zapa, trei sute galbeni.

P r o g r a m u

pentru compunerea Gramaticii limbei romane.

Autorele va avé a desvolta cu judecata critica regulile pe cari se baséza limb'a romana, a) dupe geniulu limbei, precumu se vorbesce de poporulu romanu in genere, b) dupe cartile cele vechi romanesce, c) dupe autorii cei mai acreditati moderni cari s'au tinutu mai strictu de geniulu limbei.

Gramatic'a va coprinde:

1. Partea analitica sau etimologica, care va desvolta cu de amenuntulu tóte formele cele proprie limbei romane, atatu moderne catu si vechi, in flesiune, derivatiune si compusitiune; insocindule cu esemple catu se va poté mai numérose.

2. Partea sintactica, care va desvolta tóte regulile constructiunei, de la frasile cele mai simple pana la cele mai complete, si le va insoci de esemple numeróse luate din regulile limbei.

Lucrarea acésta va coprinde minimumu pana la cincispredece cóle, tiparite in formatu 8 ordinariu.

P r o g r a m u

pentru compunerea Dictionariului Romanu.

Autoriulu va avea a culege tóte vorbele romane cari incepu cu litera A, si le va insira dupe ordinea alfabetica, punendu:

a) Vorba romana, 2) derivatiunea ei, sau afinitatea ei cu alte limbi. B) Traductiunea ei in limba latina, sau italiana, sau francesca, sau germana, in asemanarea generala a vorbei; 2) definitiunea ei, facuta in limb'a romana, dupe insemnarea ei generala; 3) figurarea ei in frase, in acea insemnare; C) insemnarile speciale, fie-care cu traductiunea in una din limbile mai susu numite, 2) definitiunea ei in limb'a romana, totu in specialu, 3) figurarea ei in frase, in fie-care insemnare speciala.

Lucrarea acésta va coprinde celu pucinu pana la 6 cóle, tiparite in formatu de lecionu cu litere garmondu.

Autorii voru depune lucrarile loru la Ministeriulu Instructiunei Publice pana la 31. Decembrie 1865, insocite de unu moto, si de o epistola sigilata pe a carei coperta se va coprinde acelasi moto, earu in intrulu ei numele si locuintia autoriului.

Lucrarile se voru cerceta de catre Consiliulu, Superioru de Instructiune Publica, prin comisiuni compuse din ómeni speciali, presiediute de cate unulu din membrii Consiliului pana la 1 Martiu 1866. In urma raportului Comisiuniloru, premiulu se va decerne celei mai meritate lucrari, si dupa aprobarea Domnitorului se va da de catre Ministeriulu Instructiunei Publice autorelui respectivu.

Numai dupe declaratiunea espresa asupra preferintiei lucrarei, se va deschide epistola sigilata, pe a carei coperta se coprinde motulu care figuréza si pe manuscriptulu preferitu: M. se va tipari cu spesele Statului. Manuscriptele care n'au obtinutu premiulu, se voru putea recere de catre autorii loru. La Intemplare inse de a nu se recere pana la 30 Iuniu 1866, se voru depune la Biblioteca Statului, iar epistolile insocitóre se voru ardo. **Ministru, D. Bolintineanu.**

Nr. 2159, Ianuarie 22.

„Amiculu Familiei“ redigeatu de Dsióra Constanti'a de Dunca, etc. spre bucuri'a nóstra si credu cá a toturoru buniloru patrioti si nationalisti a esitu si pe anulu acestu'a, in doue Numeré care contienu urmatóarele articule:

Curierul Bucureștilor de C. Duncá, Pharisulu poesia araba trad. de C. Duncá, Hing-Lo-Tou novella Chinesa trad. de C. Duncá, Elena Manescu romanu nationalu, Biografi'a lui Hanemanu de Dr. N. N., O industria de Bunu-Tonu de C. Duncá, Ceva de pretutindenea de C. Duncá, Anunciuri Pretiulu e pentru Ungari'a si Transilvani'a 12 fl., Franci'a, Italia, Germania 28 franci.

Asta se serbésca si cá respunsu la cei ce 'ntrebara despre acestu jurnalul. —

Contribuiri pentru ajutarea scolarilor meseri in morbu.

Blasiu, 1. Jan. 1864 st. n.

Tot spre acest scop in 23. Febr. 1862 s'a mai tienut unu alu 2-lea balu, luandu asupra-si sarcin'a de comisari totu O. D. supra semnati, cu care ocasiune s'au rescumperatu 62 bilete a 1 fl. v. a. 62 fl. v. a. D. D. Fr. Beregzsaszi, V. Puianu, A. Neagoi cate 1 biletu a 2 fl. v. a. 6 fl. v. a.

Suma . 68 fl. v. a.

Dintre P. O. D. cari nu luara parte la balu, inse au contribuitu; cari sunt: Esc. S'a Metrop. 20 fl., N. Manu 1 fl., S. Fülepu 1 fl., At. Mesarosiu 1 fl., A. Barboloviciu prot. 1 fl., E. Vlása prot. 1 fl., Dr. J. Ratiu 1 fl., J. Groze 1 fl., Petru Ratiu 1 fl., St. Porutiu 1 fl., L. Baritiu 1 fl., J. Petricu prot. 2 fl., R. Petricu par. 1 fl., N. Maciuca neg. 2 fl., Gr. Mihali 1 fl., L. Piposiu prop. 1 fl., G. Visia neg. 1 fl., J. Visia neg. 1 fl., J. Rosc'a Mac. 1 fl., P. Paulu propr. 1 fl., N. Vasiliu propr. 1 fl., G. Marcu osp. 1 fl., N. Bulz'a propr. 1 fl., N. Stanciu 1 fl., J. Ignatu par. 1 fl., G. Domsia jude r. 1 fl., N. Popoviciu prot. 1 fl., N. Petoo v. c. 1 fl., J. Iliesiu 1 fl., G. Baroianu prot. 1 fl., J. Tulbas prot. 1 fl., J. Fekete prot. 1 fl., Gr. Kifa 1 fl., J. Bobb dir. de canc. 2 fl., Fr. Lemeni propr. 2 fl., D. Cozma 1 fl., N. Popu par. 1 fl., St. Popu 1 fl., V. Rosiescu prot. 1 fl., N. Popu par. 1 fl., V. L. Popu vice pres. 2 fl. 50 kr., J. Alduleanu cons. g. 1 fl., P. Dunka cons. g. 1 fl., A. Popu prot. 1 fl., O. D. protopopésa 1 fl., L. Popu jude proc. 1 fl., J. Papiiu 1 fl., J. Anderko can. 1 fl., L. Nuz'a not. con. 1 fl., J. Colciar Arch. 1 fl., M. Juascu prot. 1 fl., D. Napoianu prof. 1 fl., O. D. Ann'a Napoianu 1 fl., D. Stoianu prot. 1 fl., A. Ciacianu com. de cat. 1 fl., S. Molnariu jude proc. 1 fl., F. Tipeiu prot. 1 fl., J. Paraschiv neg. 1 fl., N. Popu sen. 1 fl., S. Muresianu ases. 1 fl., G. Popu sen. 1 fl., J. Besianu sen. 1 fl., S. Balomiri jude 2 fl., J. Deacu 1 fl.

s'a adunatu in sum'a de . 89 fl. 50 cr. v. a.
carea adausa la sum'a de mai susu . 68 fl.

resulta sum'a totala . 157 fl. 50 cr. v. a.
din carea subtragundu spesele . 51 fl. 50 cr. v. a.

remane venitu curatu . 106 fl. v. a.

adeca: una suta si siésa fl. v. a., cari se transpusera éra-si de catra D. comisari, carora li-se aduce multiumita, D. Casieru A. M. Micu.

Adandu sum'a acést'a de . 106 fl. v. a.
la sum'a incasata din 1861 carea e: . 132 fl. 40 cr. v. a. si 1 galb.

liesa intrega sum'a incasata in a. 1861/2 238 fl. 40 cr. v. a. si 1 galb.

In anulu 1863 nu a crescutu fondulu nece cu unu crucériu.

De si Directiunea gimn. s'a ingrigitu cá banii meniti spre acestu scopu nobile se se administréze cu cea mai mare esactitate, esaminandu-se ratiotiniulu casiériului si alu controlorului la finea fiacarui anu scolasticu prin una comisiune statoria din trei membri alesi de conferintia; totusi P. O. Publicu, care a contribuitu are direptu de a soire, cá cumu s'au administratu banii, si cumu stà fondulu susu atinsu, pentru acea fiendu insarcinatu amu onóre a si presentá cu acést'a ocasiune unu computu generale.

(Incheiere va urma.)

Nr. 388 1864 civ.

EDICTU.

Dela magistratulu urbanu si districtualu din Brasiovu, cá judecatoria comerciala, se face cunosoutu cumuca la cerea lui J. Manolle si Diamandi J. Manolle s'a stersu firm'a „Joanu Manolle“ cu ramulu de industria „Negotiu de produse si manufacturi en gros si comerciul de comisiune in Brasiovu“ si s'a improcolatu din contra firm'a „Joanu Manolle si Fiiu“ cu ramulu de industria: „Comerciul de Comisiune, Speditiune si Incasamentu, negociu de produse si manufacte in Brasiovu“, pentru care firma se subscriu ambii proprietari.

Brasiovu, in 6. Fauru 1864.

Magistratulu urbanu si districtualu cá judecatoria comerciala.

37,287. 1863.

CONCURSU.

Maiestatea S'a o. r. apostolica cu pré nalt'a s'a decisiune din 15. Nov. a tr. s'a induratu pré-gratosu a concede, cá pentru comitatulu Albei inferióre se se sistemiseze inca doue posturi de chirurghi cu salariu cate de 300 fl., adeca trei sute fiorini v. a. si cá personalulu chirurgiloru asia inmultitu se se asiedie in Aiudu, Alvincz, Blasiu si Topanu.

Cu respectu la emisulu imperatescu dein 21. Noembre a. tr. Nr. 5345 pentru posturile aceste, cu care afara de salariulu suscrisu de 300 fl. este legata si clas'a 12. dietala, se escrie concursulu cu acea observare, cumuva aspirantii la unu postu dintre aceste numite, suplioile loru cu alegatele documentatóre despre sciintiile ori medicale, ori chirurgice, cunoscentia limbiloru patriei, si alte insusiri precumu si intreprinderile de pana acumu au a le dá celu mai tardiu pana in finea lui Februariu a. c. la comitele supremu alu comitatulu Albei inf. in Aiudu, cu atata mai siguru, ca suplicele mai tardiu sosite nu se voru respecta.

Sabiiu in 9. Januariu 1864.

3—3

Dela r. gubernu transilvanu.

INSCIINTIARE.

La Gras, Barth & Comp. in Breslau a esitu o brosiura, care cuprinde mai multe sute atestaturi despre

Sirupu de peptu,

care se apróba de mai multe fisicate, unu mediulocu pentru orice tuse vechia, pentru durere de peptu, ragusial'a de ani, greutate in gatu, plumon'a balosa, care intr'u casuri fórté numerose, au liferatu celu mai multiumitoriu resultatu.

Acestu Sirupu lucrédia indata dupa intrebuintiarea d'anteiu avantagiosu binefacatoriu, mai virtosu la tuse convulsiva si tuse magarésca, ajuta scóterea flegmei cei lipice inecaciósa, alina iritamintul in gutlegiu si departeria in scurtu timpu ori care macaru catu de infocata chiara si tuse pe optica si scuipatur'a de sange.

Pentru BRASIOVU am datu D-lui **S. P. Mailatu** uniculu depositoryu.

Pretiulu unei $\frac{1}{4}$ butelia 1 fior. in sunatori.

" " $\frac{1}{2}$ " 2 " "
G. A. W. Mayer in Breslau (Prusi'a.)

Indreptare. In Nrulu trec. faci'a 31, Camp. resb. seri'a 21 lasa afara 150 alu doile; — pag. 32, c. stanga seri'a 3 nu cas'a ci caus'a; seri'a 2 in locu de S., cetesce: 3 ad. trialiantia; seri'a 27, nu rier'a, ci tier'a, aniversara scl. —

Cursurile la bursa in 9. Februariu 1864 sta asia:

Galbini imperatesci	—	—	5 fl. 70 cr. v.
Augsburg	—	—	118 " 75 "
London	—	—	118 " 60 "
Imprumutulu nationalu	—	—	71 " 70 "
Obligatiile metalice vechi de 5 %	—	—	80 " — "
Actiile bancului	—	—	774 " — "
" creditului	—	—	179 " 70 "

Obligatii desarcinarii pamentului in 6. Febuariu 1863:
Bani 71.25 — — Marfa 71.50